



**EL-COCO20FS**  
**EL-COCO20S**



MANUAL (p. 2)

ANLEITUNG (S. 6)

MODE D'EMPLOI (s. 10)

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 14)

MANUALE (p. 18)

MANUAL DE USO (p. 22)

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 26)

KÄYTTÖOHJE (s. 30)

BRUKSANVISNING (s. 34)

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 38)

MANUAL DE UTILIZARE (p. 42)

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

## ESPAÑOL

### Manual de instrucciones del Tele-control

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto y compruebe que el mismo no presenta ningún tipo de daños. No lo deje al alcance de los niños ni de personas no autorizadas. Al final de su vida útil se reciclará conforme a las normas pertinentes.

### FUNCIÓN

El set de Tele-control está compuesto por 1 transmisor y tres receptores. Este producto puede conmutar tanto dispositivos eléctricos como electrónicos (lámparas, televisores, PCs, iluminación navideña, etc.) de una capacidad de más de 1.000 W con un alcance de hasta 25 m (áreas sin obstáculos). Es posible conectar y desconectar dichos dispositivos desde cualquier lugar de la casa a través de muebles y muros. El alcance en el interior de los edificios está limitado por las características constructivas de los mismos.

### Instalación

Antes de utilizar el sistema Tele-control se efectuará lo siguiente:

#### Mando a distancia:

- Inserte las pilas (véase el capítulo de las pilas, ilustr. 2).
- Compruebe el ajuste de los canales (véase el capítulo ajustes).

#### Receptor:

- Compruebe el ajuste de los canales (véase ajustes).
- Asigne el botón al enchufe (véase ajustes).
- Inserte el enchufe del control remoto en una toma de corriente de seguridad (ilustr. 1).
- Enchufe el aparato que ha de encender/apagar por control remoto en el enchufe por radiofrecuencia (ilustr. 1).
- Encienda el aparato que se ha de conmutar por control remoto (ilustr. 1).

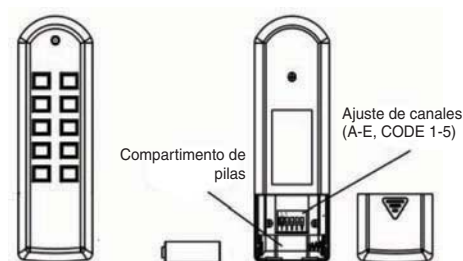
#### Ilustración 1



### Pilas

Para el control remoto se necesita una pila de 12 V (A23) que se incluye. Desmonte la tapa del compartimento de las pilas situado en la parte posterior e introduzca las pilas. Compruebe que la polaridad de las pilas es correcta. Las pilas se han de cambiar cuando disminuya el alcance considerablemente o al menos una vez al año. ¡Las pilas se desecharán en los puntos de recogida y no junto a la basura doméstica!

#### Ilustración 2



**Parámetros:**

Si se utilizan varios Tele-control u otro tipo de unidades por control remoto en el mismo lugar (en las inmediaciones), pueden cambiarse los ajustes para evitar las interferencias.

El Tele-control dispone de 5 canales (A-E) que pueden ajustarse en el mismo control remoto. El ajuste se ha de efectuar también en el enchufe telecontrolado para que coincidan los ajustes de ambos dispositivos. Varios enchufes pueden conmutarse con un botón o un enchufe por botón (1-5).

**Ajuste del canal de radiofrecuencia en el control remoto:**

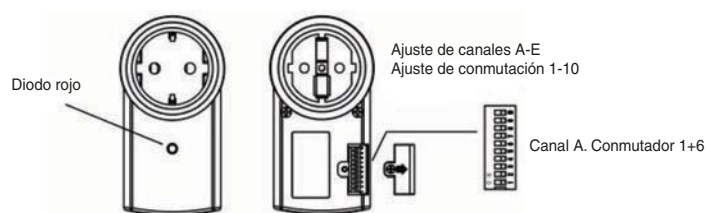
Sitúe el interruptor del compartimento de las pilas en el canal requerido A-E (véase la ilustr. 2)

**Ajuste del canal de radiofrecuencia de cada uno de los enchufes:**

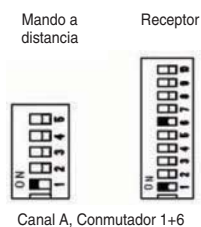
El ajuste se ha de realizar en la parte posterior del enchufe. Utilice un destornillador para abrir y ajustar el canal. El ajuste del canal en el control remoto ha de estar en la misma posición que en el enchufe (A-E). El conmutador 6-10 indica los botones 1-5.

**Canal=conmutador: A=1, B=2, C=3, D=4, E=5**

**Botón=conmutador: 1=6, 2=7, 3=8, 4=9, 5=10**

**Ilustración 3****Ejemplo 1**

**Canal A, INTERRUPTOR 1  
Dispositivo conmutado 1+6**

**Ejemplo 2**

**Canal D, INTERRUPTOR 3  
Dispositivo conmutado 3+9**



## Funcionamiento

### Funciones del control remoto:

El receptor sólo responde cuando el botón gris claro está pulsado y está asignado con anterioridad por los ajustes de canal y botón.

**Interruptor on: Pulse el botón izquierdo "ON"**

**Interruptor off: Pulse el botón derecho "OFF"**

Mientras se pulsa el botón el diodo rojo del control remoto se enciende e indica la transmisión. El diodo rojo del receptor indica el estado general pero no el estado de conmutación.

| Resolución de problemas   |  |
|---|--|
| El diodo del transmisor no se enciende cuando el botón está pulsado | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe las pilas</li> </ul>  |
| El aparato que se ha de encender/apagar no reacciona                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que el ajuste del canal es el mismo que el del control remoto.</li> <li>• Compruebe que el receptor está asignado al botón correcto</li> </ul>  |
| Conmutación on/off no deseada de los aparatos telecontrolados       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si hay otro aparato telecontrolado en las inmediaciones, por ejemplo, un teléfono inalámbrico, etc. Cambie los ajustes de canal.</li> </ul>   |
| Alcance mínimo  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Varios receptores muy próximos. La distancia ha de ser aprox. 1,5 - 2 m.</li> <li>• Demasiados obstáculos, muebles o muros, etc. entre los dispositivos.</li> <li>• Las pilas no tienen carga suficiente o están en mal estado</li> </ul> |

### Nota importante:

- Observe la capacidad máxima de cada uno de los enchufes telecontrolados.
- No utilice el dispositivo si está dañado o le faltan tornillos o piezas.
- No utilice el Tele-control bajo la lluvia o humedad, sólo en lugares secos.

### Datos técnicos:

- Alcance de hasta 25 m (zonas sin obstáculos)
- 5 canales diferentes A-E
- El control remoto se puede utilizar hasta con 5 dispositivos
- Pila del transmisor de 12 V, tipo A23
- Capacidad máxima de conmutación 1.000 W por cada receptor
- 230 V 50 Hz máximo 5A

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

La empresa infraescrita,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Países Bajos  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Declara que el producto:

Nombre: HQ  
Modelo: EL-COCO20, -20F, -20S, -20FS, -20RC  
Descripción: Enchufe de control remoto

Es conforme a las siguientes normas:

EMC: EN301 489-03 V1.4.1:2002 /-01V1.6.1:21005  
LVD: EN61058-1:2002, VDE0620-1/04.05  
Radio: EN50371-2002, EN300220-02 V2.1.1:2006,  
R&TTE: CE 0197

Conforme a las disposiciones de las directivas 73/23/CEE, 93/68/CEE, 1999/5/CE.

's-Hertogenbosch, 01.11.2007

Sra. J. Gilad  
Director de compras

**Medidas de seguridad:**

Para reducir los riesgos de electrocución, este producto sólo debe abrirlo EXCLUSIVAMENTE personal técnico cuando necesite ser reparado. Desconecte el producto de la red y de cualquier otro equipo si se registra algún

problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

**Mantenimiento:**

Limpie sólo con un paño seco. No utilice disolventes ni productos de limpieza abrasivos.

**Garantía:**

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del presente producto.

**General:**

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de los logotipos y los nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

**Cuidado:**

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos gastados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existen distintos sistemas de recogida individuales para este tipo de productos.

Copyright ©

